

## **Herstellereinformationen**

Koizumi and Co., Ltd. Koie-Honmachi 55-5, 479-0838 Tokoname Japan - Aichi  
/ y.iwa@t-pot.jp

## **Verantwortliche Person**

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg  
oryoki.de / support@oryoki.de

## **Produktsicherheitshinweis**

### **Handhabungshinweise**

1. Verwendung: Diese Teekanne ist für die Zubereitung und das Servieren von Tee vorgesehen.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne nicht auf direktem Feuer oder einer heißen Platte. Füllen Sie sie mit heißem Wasser, das nicht mehr kocht.
3. Reinigung: Außen und innen nur mit warmem Wasser spülen. Keine Reinigungsmittel verwenden. Ggf. Verschmutzung mit aufgegossenem Grüntee entfernen. Durch die Verwendung entsteht eine Tee-Patina, die Sie nicht entfernen müssen, da sie der Teekanne ihren eigenen Charakter gibt. Wenn die Kanne durch Teeblätter verstopft ist, entfernen Sie diese vorsichtig mit einer weichen Bürste. Wird das Teesieb mit einem harten Gegenstand wie z.B. einem Zahnstocher gereinigt, besteht die Gefahr, dass es reißt.

### **Warnhinweise**

1. Hitzegefahr: Der Ton kann heiß werden. Verwenden Sie beim Ausgießen ein Tuch oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
2. Bruchgefahr: Diese Teekanne ist zerbrechlich. Lassen Sie sie nicht fallen und stellen Sie sicher, dass sie auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
3. Nicht für Mikrowelle und Spülmaschine geeignet: Die Teekanne ist weder mikrowellen- noch spülmaschinenfest.

### **Sicherheitshinweise**

1. Kinder: Halten Sie die Teekanne von Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch zerbrochene Teile zu vermeiden.
2. Rissbildung: Verwenden Sie die Teekanne nicht mehr, wenn sie Risse oder andere Schäden aufweist, um ein Brechen während der Nutzung zu verhindern.

3. Originalität: Diese Teekanne wird von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind ein Zeichen von Qualität und kein Mangel.
- 

## English

### Product Safety Notice

#### Handling Instructions

1. Use: This teapot is intended for brewing and serving tea.
2. Temperature: Do not use the teapot on direct fire or a hot plate. Fill it with hot water that is no longer boiling.
3. Cleaning: Rinse the exterior and interior with warm water only. Do not use cleaning agents. If necessary, remove any dirt with brewed green tea. A tea patina will develop through use, which you do not need to remove as it gives the teapot its own character. If the pot is clogged with tea leaves, carefully remove them with a soft brush. Cleaning the tea strainer with a hard object such as a toothpick may cause it to break.

#### Warning Notices

1. Heat Hazard: The clay can become hot. Use a cloth or gloves when pouring to avoid burns.
2. Breakage Hazard: This teapot is fragile. Do not drop it and ensure it is placed on a stable, flat surface.
3. Not Suitable for Microwave and Dishwasher: The teapot is not microwave or dishwasher safe.

#### Safety Instructions

1. Children: Keep the teapot away from children to prevent burns or injuries from broken parts.
2. Cracking: Do not use the teapot if it has cracks or other damage to prevent breakage during use.
3. Originality: This teapot is handmade. Small variations in shape and color are a sign of quality and not a defect.

## **Français**

### **Avis de sécurité du produit**

#### **Instructions de manipulation**

1. Utilisation : Cette théière est destinée à la préparation et au service du thé.
2. Température : Ne pas utiliser la théière directement sur le feu ou sur une plaque chaude. Remplissez-la d'eau chaude mais non bouillante.
3. Nettoyage : Rincer l'extérieur et l'intérieur uniquement avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits de nettoyage. En cas de saleté, nettoyez avec du thé vert infusé. Une patine de thé se formera avec l'utilisation, ne la retirez pas car elle donne à la théière son propre caractère. Si la théière est obstruée par des feuilles de thé, retirez-les délicatement avec une brosse douce. Nettoyer le filtre à thé avec un objet dur comme un cure-dent peut le casser.

#### **Avertissements**

1. Risque de brûlure : L'argile peut devenir chaude. Utilisez un chiffon ou des gants lors de l'écoulement pour éviter les brûlures.
2. Risque de casse : Cette théière est fragile. Ne la laissez pas tomber et assurez-vous qu'elle est posée sur une surface stable et plane.
3. Non adapté au micro-ondes et au lave-vaisselle : La théière n'est ni adaptée au micro-ondes ni au lave-vaisselle.

#### **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez la théière hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures causées par des morceaux cassés.
2. Fissures : Ne plus utiliser la théière si elle présente des fissures ou d'autres dommages pour éviter toute casse pendant l'utilisation.
3. Originalité : Cette théière est fabriquée à la main. De légères variations de forme et de couleur sont un signe de qualité et non un défaut.

## **Nederlands**

### **Productveiligheidsinstructies**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: Deze theepot is bedoeld voor het zetten en serveren van thee.
2. Temperatuur: Gebruik de theepot niet op direct vuur of een hete plaat. Vul het met heet water dat niet meer kookt.

3. **Reiniging:** Spoel zowel de buitenkant als de binnenkant alleen met warm water. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Verwijder eventuele vervuiling met opgegoten groene thee. Door gebruik ontstaat er een theepatina die u niet hoeft te verwijderen, omdat deze de theepot zijn eigen karakter geeft. Als de pot verstopt is met theeblaadjes, verwijder deze dan voorzichtig met een zachte borstel. Als het theezeefje met een hard voorwerp zoals een tandenstoker wordt gereinigd, bestaat het risico dat het scheurt.

## **Waarschuwingen**

1. **Hittegevaar:** De klei kan heet worden. Gebruik een doek of handschoenen bij het uitschenken om brandwonden te voorkomen.
2. **Breekbaarheid:** Deze theepot is breekbaar. Laat hem niet vallen en zorg ervoor dat hij op een stabiel, vlak oppervlak staat.
3. **Niet geschikt voor magnetron en vaatwasser:** De theepot is niet geschikt voor de magnetron of vaatwasser.

## **Veiligheidsinstructies**

1. **Kinderen:** Houd de theepot uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen door gebroken onderdelen te voorkomen.
2. **Scheurvorming:** Gebruik de theepot niet meer als deze scheuren of andere schade vertoont om breuk tijdens gebruik te voorkomen.
3. **Originaliteit:** Deze theepot is met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn een teken van kwaliteit en geen gebrek.

## **Italiano**

### **Avviso sulla sicurezza del prodotto**

#### **Istruzioni per l'uso**

1. **Utilizzo:** Questa teiera è destinata alla preparazione e al servizio del tè.
2. **Temperatura:** Non utilizzare la teiera direttamente sul fuoco o su una piastra calda. Riempirla con acqua calda non bollente.
3. **Pulizia:** Lavare esternamente e internamente solo con acqua tiepida. Non utilizzare detersivi. Se necessario, rimuovere lo sporco con del tè verde versato. Durante l'uso si formerà una patina di tè, che non è necessario rimuovere in quanto conferisce alla teiera il suo carattere unico. Se il filtro della teiera è bloccato con foglie di tè, rimuoverle delicatamente con un pennello morbido. Se il filtro viene pulito con un oggetto duro come ad esempio uno stuzzicadenti, c'è il rischio che si rompa.

## **Avvertenze**

1. Pericolo di ustione: Il materiale può diventare caldo. Utilizzare un panno o guanti durante il versamento per evitare ustioni.
2. Pericolo di rottura: Questa teiera è fragile. Evitare di farla cadere e assicurarsi che sia posizionata su una superficie stabile e piana.
3. Non adatta a microonde e lavastoviglie: La teiera non è adatta né al microonde né alla lavastoviglie.

## **Indicazioni di sicurezza**

1. Bambini: Tenere la teiera lontano dai bambini per evitare ustioni o lesioni causate da pezzi rotti.
2. Rottura: Non utilizzare più la teiera se presenta crepe o altri danni, per evitare rotture durante l'uso.
3. Originalità: Questa teiera è realizzata a mano. Piccole variazioni nella forma e nel colore sono un segno di qualità e non un difetto.

## **Português**

### **Aviso de segurança do produto**

#### **Instruções de manuseio**

1. Utilização: Esta chaleira é destinada para preparar e servir chá.
2. Temperatura: Não utilize a chaleira diretamente no fogo ou em uma chapa quente. Encha-a com água quente que não esteja mais fervendo.
3. Limpeza: Lave apenas com água morna por dentro e por fora. Não utilize produtos de limpeza. Se houver sujeira, remova com chá verde preparado. Com o uso, a chaleira desenvolverá uma pátina de chá, que não precisa ser removida, pois dá à chaleira seu próprio caráter. Se o filtro da chaleira estiver obstruído com folhas de chá, remova-as cuidadosamente com uma escova macia. Evite limpar o filtro com objetos duros, como palitos de dente, para evitar danos.

#### **Avisos**

1. Perigo de queimadura: O barro pode ficar quente. Use um pano ou luvas ao despejar para evitar queimaduras.
2. Risco de quebra: Esta chaleira é frágil. Evite quedas e certifique-se de que ela esteja em uma superfície estável e plana.
3. Não é adequada para micro-ondas e lava-louças: A chaleira não é segura para uso em micro-ondas ou lava-louças.

## Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha a chaleira longe de crianças para evitar queimaduras ou ferimentos causados por partes quebradas.
2. Rachaduras: Não utilize mais a chaleira se ela apresentar rachaduras ou outros danos, para evitar quebras durante o uso.
3. Originalidade: Esta chaleira é feita à mão. Pequenas variações de forma e cor são sinais de qualidade e não defeitos.

## Lëtzebuergesch

## Produktsécherheets-Hinweis

### Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dës Teekann ass fir d'Zubereedung an d'Servéieren vum Tee geduecht.
2. Temperatur: Benotzt d'Teekann net op direktem Feier oder engem heeschen Plack. Fëllt se mat waarmem Waasser, dat net méi kacht.
3. Reiwegung: Ausse- an annersäits nëmmen mat waarmem Waasser spülen. Keng Reiwegungsmëttel benotzen. Eventuell Verschmutzung mat opgegossenem Gréngtee ewechhuelen. Duerch d'Benotzung entsteet eng Tee-Patina, déi Dir net ewechhuelen musst, well se der Teekann hier eegenen Charakter gëtt. Wann d'Kann duerch Teiblätter blockéiert ass, huel se vun enger wäisser Bürsch virsichteg ewech. Wann d'Teesieb mat engem haarte Géigestand wéi z.B. engem Zännstocher gereengt gëtt, besteet d'Gefor, datt et reesst.

### Warnhinweiser

1. Hëtzegefor: De Ton kann heescht ginn. Benotzt beim Ausgéissen e Schapp oder Handschong, fir Verbrennungen ze vermeiden.
2. Bruchgefor: Dës Teekann ass zerbrecklech. Lass se net fale loossen an stellt sécher, dass se op engem stabilen, ebenen Fläch steet.
3. Net fir Mikrowell a Spülmaschinn geeegent: D'Teekann ass weder mikrowell- nach spülmaschinnfest.

### Sécherheets-Hinweiser

1. Kanner: Hält d'Teekann vun Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch zerbrechend Deeler ze vermeiden.
2. Rissbildung: Benotzt d'Teekann net méi, wann se Rësser oder aner Schiede weist, fir e Bréchen während der Benotzung ze verhënneren.
3. Originalitéit: Dës Teekann gëtt handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form an Faarf sinn e Zeechen vu Qualitéit an keen Mangel.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohjeet

#### Käyttöohjeet

1. Käyttötarkoitus: Tämä teekannu on tarkoitettu teen valmistukseen ja tarjoiluun.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua suoralla tulella tai kuumalla levyypinnalla. Täytä se kuumalla vedellä, joka ei enää kiehu.
3. Puhdistus: Pese ulko- ja sisäpuoli vain lämpimällä vedellä. Älä käytä puhdistusaineita. Tarvittaessa poista lika vihreästä teestä. Käytön myötä teekannuun muodostuu teepatina, jota ei tarvitse poistaa, koska se antaa teekannulle oman luonteensa. Jos kannu tukkeutuu teelehdillä, poista ne varovasti pehmeällä harjalla. Jos teesiivilä puhdistetaan kovalla esineellä, kuten hammastikulla, on vaara sen repeämisestä.

#### Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Savi voi kuumeta. Käytä kaataessasi liinaa tai hanskoja palovammojen välttämiseksi.
2. Rikkoutumisvaara: Tämä teekannu on hauras. Älä pudota sitä ja varmista, että se on tasaisella ja vakaalla pinnalla.
3. Ei sovellu mikroaaltouuniin eikä astianpesukoneeseen: Teekannu ei kestä mikroaaltouunia eikä astianpesukonetta.

#### Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannu poissa lasten ulottuvilta välttääksesi palovammoja tai vammoja rikkoutuneista osista.
2. Halkeamat: Älä käytä teekannua enää, jos siinä on halkeamia tai muita vaurioita, jotta rikkoutuminen käytön aikana estetään.
3. Alkuperäisyys: Tämä teekannu on valmistettu käsin. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat laadun merkki eivätkä virhe.

## Dansk

### Produkt sikkerhedsadvarsel

#### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Denne tekande er beregnet til at brygge og servere te.
2. Temperatur: Brug ikke tekanden direkte på ild eller en varm plade. Fyld den med varmt vand, der ikke længere koger.

3. Rengøring: Skyl kun udvendigt og indvendigt med varmt vand. Brug ikke rengøringsmidler. Fjern eventuel snavs med grøn te. Ved brug dannes der en te-patina, som du ikke behøver fjerne, da den giver tekanden sin egen karakter. Hvis kannen er tilstoppet med teblade, fjern dem forsigtigt med en blød børste. Hvis te-sien rengøres med et hårdt objekt som f.eks. en tandstikker, er der risiko for, at den går i stykker.

### **Advarsler**

1. Varme fare: Leret kan blive varmt. Brug en klud eller handsker ved hældning for at undgå forbrændinger.
2. Brudfare: Denne tekande er skrøbelig. Lad den ikke falde, og sørg for, at den står på en stabil, plan overflade.
3. Ikke egnet til mikrobølgeovn og opvaskemaskine: Tekanden er hverken mikrobølgeovns- eller opvaskemaskinebestandig.

### **Sikkerhedsinstruktioner**

1. Børn: Hold tekanden væk fra børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af knuste dele.
2. Revnedannelse: Brug ikke tekanden længere, hvis den har revner eller andre skader for at forhindre brud under brug.
3. Originalitet: Denne tekande er håndlavet. Små afvigelser i form og farve er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

## **Eesti keel**

### **Toote ohutusjuhend**

#### **Kasutusjuhised**

1. Kasutamine: See teekann on mõeldud tee valmistamiseks ja serveerimiseks.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu otse tulel ega kuumal plaadil. Täitke see kuuma veega, mis enam ei kee.
3. Puhastamine: Puhastage väljast ja seest ainult sooja veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid. Vajadusel eemaldage mustus valatud rohelse teega. Kasutamise käigus tekib teekannule tee patina, mida pole vaja eemaldada, kuna see annab teekannule oma iseloomu. Kui kann on teelehtedega ummistunud, eemaldage need ettevaatlikult pehme harjaga. Teesõela puhastamisel kõva esemega nagu hambaork võib see puruneda.

#### **Hoiatused**

1. Kuumaohut: Savipott võib kuumaks minna. Valades kasutage põletuste vältimiseks rätikut või kindaid.



2. Murdumisoht: See teekann on habras. Ärge laske sellel maha kukkuda ja veenduge, et see seisab stabiilsel ja tasasel pinnal.
3. Ei sobi mikrolaineahjus ega nõudepesumasinas: Teekann ei ole mikrolaineahjus ega nõudepesumasinas kasutamiseks sobiv.

## **Turvajuhised**

1. Lapsed: Hoidke teekann lastest eemal, et vältida põletusi või vigastusi purunenud osade tõttu.
2. Lõhenemine: Ärge kasutage teekannu enam, kui see on pragunenud või kahjustatud, et vältida purunemist kasutamise ajal.
3. Originaalsus: See teekann on valmistatud käsitsi. Väikesed erinevused vormis ja värvitoonis on kvaliteedimärk, mitte defekt.

## **Svenska**

### **Produktsäkerhetsanvisning**

#### **Hanteringsanvisningar**

1. Användning: Denna tekanna är avsedd för att brygga och servera te.
2. Temperatur: Använd inte tekannan direkt på eld eller en het platta. Fyll den med varmt vatten som inte kokar.
3. Rengöring: Skölj endast utsidan och insidan med varmt vatten. Använd inte rengöringsmedel. Om det finns smuts, ta bort den med uppbruggt grönt te. Genom användning bildas en te-patina som du inte behöver ta bort, eftersom den ger tekannan dess egen karaktär. Om kannan är igensatt med teblad, ta försiktigt bort dem med en mjuk borste. Om tesilen rengörs med en hård föremål som en tandpetare finns risken att den går sönder.

#### **Varningsanvisningar**

1. Värmevarning: Leran kan bli het. Använd en trasa eller handskar när du håller för att undvika brännskador.
2. Risk för sprickor: Denna tekanna är skör. Tappa den inte och se till att den står på en stabil, plan yta.
3. Ej lämplig för mikrovågsugn och diskmaskin: Tekannan tål varken mikrovågsugn eller diskmaskin.

#### **Säkerhetsanvisningar**

1. Barn: Håll tekannan utom räckhåll för barn för att undvika brännskador eller skador från trasiga delar.
2. Sprickbildning: Använd inte tekannan om den har sprickor eller andra skador för att förhindra att den går sönder under användning.

3. Originalitet: Denna tekanna är handgjord. Små avvikelser i form och färg är ett tecken på kvalitet och inte en brist.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Úsáide

1. Úsáid: Tá an tseana cháife seo dírithe ar ullmhú agus freastal ar tae.
2. Teocht: Ná bain úsáid as an tseana cháife ar thine díreach nó pláta te. Líon í le huisce te, nach bhfuil sé ag fiuchadh níos mó.
3. Glantachán: Ní mór duit an tseana cháife a ní agus a níos le huisce te. Ná bain úsáid as aon mheán glantacháin. Más gá, bain an salachar le tae glas a dhó. Trí úsáid, cruthaítear pata tae ar an tseana cháife nach gá duit a bhaint de mar tugann sé aitheantas féin don tseana cháife. Má bhíonn an tseana cháife dúnta le duilleoga tae, bain iad amach go cúramach le scuab bog. Má ní dhéantar glanadh ar an sreab tae le huirlis crua cosúil le tús nó fiacal, tá an baol ann go dtéann sé in éag.

#### Rabhaidh

1. Baol Te: Féadfaidh an cré a bheith te. Bain úsáid as liathróid nó lámhainní agus tú ag déanamh tuirseachta chun do thine a chosaint.
2. Baol Briste: Tá an tseana cháife seo frágáil. Ná lig di titim agus déan cinnte go bhfuil sí ar shuíomh seasmhach, cothrom.
3. Ní oiriúnach do Mhicreascóp agus do Chófra Níl an tseana cháife oiriúnach do mhicreascóp ná do chófra.

#### Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an tseana cháife i bhfad ó leanaí chun do thine nó do ghortú a sheachaint trí phíosáí briste.
2. Scáileán: Ná bain úsáid as an tseana cháife níos mó má tá scáileán nó damáiste eile uirthi chun briseadh a sheachaint le linn úsáide.
3. Bunús: Tá an tseana cháife seo déanta go lámh. Is comhartha d'ardchaighdeán iad beagán difríochtaí i bhformáid agus dath.

## Íslenskur

### Vörumerkingar um öryggi vöru

#### Leiðbeiningar um hvernig á að haga sér

1. Notkun: Þessi tekannta er ætluð til að búa til og þjóna tei.
2. Hitastig: Notið ekki tekanntuna á beinni eld eða heitu plötu. Fyllið hana með heitu vatni sem er ekki lengur að sýna.
3. Hreinsun: Skolaðu utan ásamt innan með varmu vatni. Notið ekki hreinsiefni. Ef það er óhreini, fjarlægið þau með grænum tei. Með notkun myndast tei-patína sem þarf ekki að fjarlægja, þar sem hún gefur tekanntunni eigin einkenni. Ef tekanntan er stíflað af tei laufum, fjarlægið þau varlega með mjúkri búrstu. Ef tei-síunni er hreinsuð með harðri hlut, eins og t.d. tannstokki, er hættu á að hún slitni.

#### Varnarviðvörðun

1. Hætta á hita: Leirinn getur orðið heitur. Notið vettlinga eða hanska við úthellingu til að koma í veg fyrir brennur.
2. Hætta á broti: Þessi tekannta er brjótaskjör. Ekki látið hana detta og gangið úr skugga um að hún sé á stöðugu, sléttu yfirborði.
3. Ekki hentug fyrir örbylgjuofn og uppþvottavél: Tekanntan er hvorki hentug fyrir örbylgjuofn né uppþvottavél.

#### Öryggisviðvörðun

1. Börn: Haldið tekanntunni í burtu frá börnum til að koma í veg fyrir brennur eða meiðingar vegna brotna hluta.
2. Sprungur: Notið ekki tekanntuna lengur ef hún hefur sprungur eða aðrar skaði til að koma í veg fyrir brot á meðan hún er í notkun.
3. Uppruni: Þessi tekannta er handgerð. Smá mismunur í lögun og lit er merki um gæði, ekki galli.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ova čajna konvencija namijenjena je za pripremu i posluživanje čaja.
2. Temperatura: Ne koristite čajnik izravno na vatri ili vrućoj ploči. Napunite ga vrućom vodom koja više ne ključa.

3. Čišćenje: Vanjsku i unutarnju stranu isperite samo toplom vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje. Ako je potrebno, uklonite onečišćenje pre-livenim zelenim čajem. Upotrebom se stvara sloj čaja koji nije potrebno uklanjati jer daje čajniku vlastiti karakter. Ako je čajnik začepen ča-jnim listićima, pažljivo ih uklonite mekom četkom. Ako se čajno sito čisti tvrdim predmetom poput čačkalice, postoji opasnost od pucanja.

## Upozorenja

1. Opasnost od topline: Glina može postati vruća. Pri izlivanju koristite krpu ili rukavice kako biste izbjegli opekline.
2. Opasnost od loma: Ova čajna konvencija je lomljiva. Ne ispustite je i provjerite da stoji na stabilnoj, ravnoj površini.
3. Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu i perilicu posuđa: Čajnik nije prik-ladan za mikrovalnu pećnicu niti perilicu posuđa.

## Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite čajnik dalje od djece kako biste izbjegli opekline ili ozljede od slomljenih dijelova.
2. Pukotine: Ne koristite čajnik ako ima pukotine ili druge oštećenja kako biste spriječili pucanje tijekom upotrebe.
3. Originalnost: Ova čajna konvencija je ručno izrađena. Male razlike u obliku i boji su znak kvalitete, a ne nedostatka.

## Norsk

## Produkt sikkerhetsanvisning

### Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Denne tekannen er ment for tilberedning og servering av te.
2. Temperatur: Ikke bruk tekannen direkte på ild eller varm plate. Fyll den med varmt vann som ikke lenger koker.
3. Rengjøring: Skyll kun utvendig og innvendig med varmt vann. Ikke bruk rengjøringsmidler. Eventuell forurensning kan fjernes med grønn te. Ved bruk dannes det en te-patina som ikke trenger å fjernes, da den gir tekan-nen sin egen karakter. Hvis kannen er tett av teblader, fjern dem forsiktig med en myk børste. Hvis te-silen rengjøres med en hard gjenstand som for eksempel en tannpirker, er det fare for at den sprekker.

### Advarsler

1. Varmefare: Leiren kan bli varm. Bruk en klut eller hansker når du heller for å unngå forbrenning.

2. Bruddfare: Denne tekannen er skjør. Ikke la den falle og sørg for at den står på en stabil, jevn overflate.
3. Ikke egnet for mikrobølgeovn og oppvaskmaskin: Tekannen tåler verken mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin.

### Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold tekannen unna barn for å unngå forbrenninger eller skader fra knuste deler.
2. Sprekker: Ikke bruk tekannen hvis den har sprekker eller andre skader for å forhindre brudd under bruk.
3. Originalitet: Denne tekannen er håndlaget. Små avvik i form og farge er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

### čeština

## Upozornění na bezpečnost výrobku

### Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento čajový konvička je určena k přípravě a servírování čaje.
2. Teplota: Nepoužívejte konvičku přímo na otevřeném ohni nebo na horké plotně. Naplňte ji horkou vodou, která již nepřevařuje.
3. Čištění: Venku i uvnitř opláchněte pouze teplou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky. Případné znečištění odstraňte zalitím zeleného čaje. Při používání vzniká čajová patina, kterou není třeba odstraňovat, protože konvička dodává vlastní charakter. Pokud je konvička ucpaná čajovými listy, opatrně je odstraňte měkkým kartáčem. Pokud se čajový sítko čistí tvrdým předmětem, jako je například špejle, hrozí nebezpečí jeho roztržení.

### Varování

1. Nebezpečí tepla: Hliník se může zahřát. Při nalévání použijte hadřík nebo rukavice, abyste zabránili popáleninám.
2. Nebezpečí rozbití: Tato čajová konvička je křehká. Nedopadněte ji a ujistěte se, že stojí na stabilní a rovné ploše.
3. Není vhodné do mikrovlnné trouby a myčky na nádobí: Tato čajová konvička není vhodná do mikrovlnné trouby ani do myčky na nádobí.

### Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte čajovou konvičku mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zraněním způsobeným rozbitými částmi.
2. Trhliny: Pokud má čajová konvička trhliny nebo jiné poškození, přestanete ji používat, abyste zabránili jejímu rozbití během používání.

3. Originalita: Tato čajová konvička je ručně vyráběná. Malé odchylky ve tvaru a barvě jsou známkou kvality, nikoli vadou.

## Magyar

### Termék biztonsági figyelmeztetés

#### Kezelési útmutató

1. Használat: Ez a teáskanna a tea elkészítésére és felszolgálására szolgál.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát közvetlen tűzön vagy forró lapos felületen. Töltse fel meleg vízzel, amely már nem forr.
3. Tisztítás: Külső és belső részét csak meleg vízzel öblítse le. Ne használjon tisztítószereket. Szükség esetén a zöld teával lemosható szennyeződések távolítsa el. A használat során a teáskannán egy tea-patina képződik, amelyet nem kell eltávolítani, mivel ez adja a teáskannának saját karakterét. Ha a kannát tealevelek eltömítik, óvatosan távolítsa el azokat egy puha kefével. Ha a teafiltert kemény tárggyal, például fogpiszkálóval tisztítják, fennáll annak a veszélye, hogy elszakad.

#### Figyelmeztetések

1. Forrásgeszély: Az agyag forró lehet. Az öntésnél használjon kendőt vagy kesztyűt a égési sérülések elkerülése érdekében.
2. Törésgeszély: Ez a teáskanna törékeny. Ne ejtse le, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületen áll.
3. Nem mikrohullámú sütőbe és mosogatógépbe való: A teáskanna nem mikrohullámú sütő- és mosogatógépálló.

#### Biztonsági figyelmeztetések

1. Gyermek: Tartsa távol a gyerekektől a teáskannát, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a törött darabokból eredő sérüléseket.
2. Repedések: Ne használja tovább a teáskannát, ha repedéseket vagy más károsodásokat észlel, hogy a használat közbeni törés elkerülhető legyen.
3. Eredetiség: Ez a teáskanna kézzel készül. A forma és a szín apró eltérései minőséget jelentenek, nem hibát.